

Le discours rapporté

Exercice 1

(pp. 107-108)

1. Il demande quelle heure il est. Il a demandé quelle heure il était. — 2. Il dit de fermer la porte / qu'on ferme la porte. Il a dit... (id). — 3. Il confirme qu'il rapportera les disques. Il a confirmé qu'il rapporterait... — 4. Il demande qu'on ouvre la fenêtre / d'ouvrir... Il a demandé... (id). — 5. Il ajoute que s'il a le temps, il ira à Versailles. Il a ajouté que s'il avait le temps, il irait à... — 6. Il répond que le train de Paris n'est pas encore arrivé. Il a répondu que le train de Paris n'était pas encore arrivé. — 7. Il lui demande s'il viendra seul. Il lui a demandé s'il viendrait seul. — 8. Il dit que deux droites orthogonales forment un angle... Il a dit que... (id.). — 9. Il leur demande de se taire. Il demande qu'on se taise. Il (leur) a demandé de se taire. — 10. Il demande ce qu'ils disent (ce qu'il dit). Il a demandé ce qu'ils disaient (ce qu'il disait). — 11. Il demande si nous voulons du thé ou du café. Il a demandé si nous voulions... — 12. Il demande qui peut répondre à cette question. Il a demandé qui pouvait (pourrait) répondre à cette question.

Exercice 2

(p. 108)

1. Elle demanda à son collègue ce qu'il allait faire cet après-midi là. — 2. Pendant qu'elle nous parlait, nous pensions combien elle avait l'air fatiguée et combien elle devait avoir besoin de repos. — 3. Mon amie m'a demandé si j'étais contente de ma machine à laver et si je l'avais payée cher. — 4. Je voudrais savoir ce que tu as pensé de l'émission de télévision de jeudi soir. — 5. Son frère lui a demandé s'il (si elle) l'accompagnerait au cinéma le lendemain. — 6. Il a annoncé à sa mère qu'il partait finir ses études à Paris. — 7. Dans son discours au personnel, le directeur a confirmé qu'ils n'avaient aucune crainte, qu'ils auraient tous une augmentation de 3 % d'ici à deux mois. — 8. Après plusieurs heures d'interrogatoire, l'inculpé est passé aux aveux disant / a avoué / que c'était lui qui avait maquillé l'immatriculation de la voiture. — 9. L'employé de mairie m'a affirmé que je recevrais ma fiche d'état-civil sous huitaine, qu'il n'avait plus qu'à la faire tamponner et signer par le maire. — 10. J'ai tenu à lui demander si elle serait allée à cette soirée sans la permission de sa mère.

Exercice 3

(p. 108)

Il semble logique que les paroles de Jean-Pierre soient rapportées au passé.

1. *Jean-Pierre rapporte ses paroles à ses parents* : « Je lui ai dit que vous me proposiez d'aller trois jours à Hyères avec vous, que vous seriez très heureux qu'elle vienne avec nous, qu'on prendrait

vos voitures qui est assés moi, ça me ferait très plaisir. »

2. *Véronique rapporte les paroles de ses parents* : « Il m'a dit qu'ils ne sauraient d'aller trois jours ils seraient très heureux qu'ils prendraient leur voiture qu'ils ajoutent que ça lui ferait plaisir. »

3. *La mère de Véronique* lui a dit que ses parents lui auraient dit qu'ils seraient très heureux qu'ils prendraient leur voiture qu'ils ajoutent que lui, ça lui ferait plaisir que les accompagne. »

Remarque : Profiter de ce style indirect libre qui donne également les deux noms « on » (sens global de exclu. On = nous / ils / vous).

Exercice 4

1. *De l'avis de* - La police serait d'origine criminelle. Les policiers considèrent qu'il y a un traitement et le malade. — 2. *Au dire des* - Les policiers jugent que cette histoire est vraie. — 3. *D'après* - Les policiers disent qu'un jeune homme se livrait à un crime. — 4. *De l'avis de* - Les policiers disent qu'un tatouage aurait été commis par le suspect. — 5. *D'après* - Les policiers disent qu'une telle attitude serait inacceptable. — 6. *De l'avis de* - Les policiers disent qu'il est probable que ce serait un policier. — 7. *A entendre* - Ses parents disent que ce serait un policier. — 8. *D'après* - Les policiers disent que notre ville serait envahie par de nouveaux logements sociaux. — 9. *De l'avis de* - Les policiers disent que la famille prétend que c'est un policier. — 10. *D'après* - Les policiers disent qu'il est probable que le moment de l'accident aurait pu être évité.

Exercice 5

Le fils rapporte les paroles de son père : « Il m'a dit qu'il prenait beaucoup. Je passe plusieurs semaines, hier, je suis sûr que la semaine prochaine je n'admet que je ne suis plus capable de me rappeler ce qui est arrivé il y a deux ans, et combien celui-ci a perdu son temps. Il m'a enfin dit qu'il avait mon avenir.

Six mois après, le père : « J'avais fait une telle attitude me surprenait b

rs rapporté

(pp. 107-108)
ure il est. Il a demandé
- 2. Il dit de fermer la
rte. Il a dit... (id). — 3. Il
les disques. Il a confirmé
Il demande qu'on ouvre
a demandé... (id). — 5. Il
s, il ira à Versailles. Il a
emps, il ira à... — 6. Il
is n'est pas encore arrivé.
le Paris n'était pas encore
de s'il viendra seul. Il lui a
eul. — 8. Il dit que deux
ment un angle... Il a dit
demande de se taire. Il
Il (leur) a demandé de se
ce qu'ils disent (ce qu'il
s disaient (ce qu'il disait).
us voulons du thé ou du
ous voulions... — 12. Il
dre à cette question. Il a
pourrait) répondre à cette

(p. 108)
llègue ce qu'il allait faire
endant qu'elle nous par-
n elle avait l'air fatiguée
avoir besoin de repos.
andé si j'étais contente de
i je l'avais payée cher.
ce que tu as pensé de
de jeudi soir. — 5. Son
si elle) l'accompagnerait
— 6. Il a annoncé à sa
ses études à Paris.
personnel. le directeur a
aucune crainte, qu'ils
ation de 3 % d'ici à deux
urs heures d'interroga-
é aux aveux disant / a
avait maquillé l'immatricu-
9. L'employé de mairie
ais ma fiche d'état-civil
t plus qu'à la faire tam-
re. — 10. J'ai tenu à lui
é à cette soirée sans la

(p. 108)
paroles de Jean-Pierre
paroles à ses parents :
proposiez d'aller trois
que vous seriez très heu-
nous, qu'on prendrait

voiture qui est assez grande. J'ai ajouté que moi, ça me ferait très plaisir qu'elle nous accompagne. »

2. *Véronique rapporte les paroles de Jean-Pierre à ses parents* : « Il m'a dit que ses parents lui proposaient d'aller trois jours à Hyères avec eux, qu'ils seraient très heureux que j'aïlle avec eux, qu'on prendrait leur voiture qui est assez grande. Il a ajouté que ça lui ferait plaisir que je les accompagne. »

3. *La mère de Véronique en parle à son mari* : « Il lui a dit que ses parents lui proposaient d'aller trois jours à Hyères avec eux, qu'ils seraient très heureux que Véronique aille avec eux, qu'ils prendraient leur voiture qui est assez grande. Et il a ajouté que lui, ça lui ferait très plaisir que Véronique les accompagne. »

Remarque : Profiter de cet exercice pour introduire le style indirect libre qui rend le style moins lourd. Donner également les différentes valeurs du pronom « on » (sens global d'où le locuteur est ou non exclu. On = nous / ils ; sens péjoratif : on = tu / vous).

Exercice 4 (p. 108)

1. *De l'avis de* - La police pense que l'incendie serait d'origine criminelle. — 2. *Selon* - Les médecins considèrent qu'il y a incompatibilité entre ce traitement et le malade. — 3. *Pour* - M. Martin juge que cette histoire n'est guère plausible. — 4. *Au dire des* - Les voisins ont déclaré que le jeune homme se livrait à des activités illicites. — 5. *D'après* - Les enquêteurs croient que l'attentat aurait été commis par un groupe de fanatiques. — 6. *Selon l'opinion* - Cet homme politique trouve qu'une telle attitude serait de la pure démagogie. — 7. *A entendre* - Ses proches collaborateurs estiment que ce serait un personnage très pusillanime. — 8. *D'après* - Le maire a annoncé dans son discours que notre ville serait bientôt équipée de nouveaux logements sociaux. — 9. *A en croire* - Sa famille prétend que c'est un bourreau de travail. — 10. *D'après* - Les personnes présentes au moment de l'accident ont signalé que la collision aurait pu être évitée.

Exercice 5 (p. 109)

Le fils rapporte les paroles de son père quelques heures après : « Il m'a dit que mon attitude le surprenait beaucoup. Je passe un concours dans trois semaines, hier, je suis sorti avec des camarades, et la semaine prochaine je pars en Angleterre. Il admet que je ne suis plus un enfant mais il a tenu à me rappeler ce qui est arrivé à mon frère il y a deux ans, et combien celui-ci avait regretté d'avoir perdu son temps. Il m'a enfin supplié de ne pas gâcher mon avenir. »

Six mois après, le père rapporte ses paroles à un collègue : « J'avais fait observer à mon fils que son attitude me surprenait beaucoup. Trois semaines

plus tard, il passait un concours, et, la veille il était sorti avec des camarades ; la semaine suivante il partait en Angleterre. J'avais reconnu qu'il n'était plus un enfant mais j'avais voulu lui rappeler ce qui était arrivé à son frère deux ans avant, et combien ce dernier avait regretté d'avoir perdu son temps. Je l'avais enfin adjuré de ne pas gâcher son avenir. »

Exercice 6 (p. 109)

Cette bande dessinée peut servir de support à un essai sur le discours rapporté. (travail à faire faire en classe par petits groupes pour l'élaboration du dialogue, puis travail individuel écrit).

Exercice 7 (p. 110)

1. « Asseyez-vous, je vous en prie. » — 2. « Je t'en prie, renonce à ce projet. » — 3. « Prenez une feuille de papier. » — 4. « Si ça continue, je te quitte » / « Fais attention, je vais te quitter. » — 5. « Le cours n'aura pas lieu la semaine prochaine. » — 6. « D'accord, reportons l'entrevue à huitaine » / « Entendu, l'entrevue est reportée à huitaine » / « Je veux bien que... soit... » — 7. « Et si on se retrouvait au café après la conférence ? » / « On pourrait se retrouver au café après la conférence. » — 8. « D'ailleurs j'avais donné l'ordre ne de plus utiliser cette machine. » — 9. « Vous pouvez être tranquille / Je vous assure que le manuscrit sera tapé avant la fin de la semaine. — 10. « J'exige que la presse publie un démenti à ces propos. »

Exercice 8 (p. 110)

1. (Un employé). - L'employé *a assuré* à son directeur qu'il n'avait jamais reçu d'argent de ce client. — 2. (parent à enfant / ami à un autre ami) : *Il l'a averti* qu'il risquait d'avoir une contravention. — 3. (ami, connaissance) : *Il a admis* qu'il s'était trompé. — 4. (un client, un consommateur) : *Il a exigé* d'être remboursé. — 5. (des complices) : Les témoins *ont reconnu* qu'ils avaient caché des armes chez eux. — 6. (une personne accusée) : Le suspect *a avoué* au juge qu'à cette époque il faisait partie de la bande mais maintenant il lui *jurait* qu'il n'avait plus rien à faire avec eux. — 7. (un parent, un ami) : *Il a confirmé* qu'ils arriveraient par le train de 19 h 15. — 8. (une vendeuse) : *Elle m'a garanti / certifié / assuré* que ces bottes étaient imperméables. — 9. (un avocat) : *Il a répété* que son client n'était pas à Paris à cette date. — 10. (Un parent à une adolescente) : *Il lui a interdit* de conduire / *Il a refusé* qu'elle conduise la voiture car c'était trop risqué puisqu'elle n'avait pas encore son permis. — 11. (Un adolescent à un camarade) : *Il s'est étonné* qu'on lui ait volé son auto-radio toute neuve. — 12. (Un médecin à son patient) : Constatant que ce traitement était inefficace / ne faisait pas d'effet, le médecin *a conseillé* à son patient d'aller consulter un spécialiste ou un acupuncteur.

on
le
lui
10
E:
1.
—
av
la
tr
le
E
I
—
r.
—
—
F
e
à
I
.
.
I

Exercice 9 (pp. 110-111)

1. Très en colère, le directeur de l'agence a fait remarquer à sa secrétaire qu'il lui avait demandé la liste exhaustive de tous leurs clients et qu'il ne voyait pas la moitié des noms / que la moitié des noms manquait. Il l'a prévenue que si cela continuait, il ne pourrait pas la garder. — 2. Elle a dit à son mari qu'elle n'approuvait pas du tout son laxisme vis-à-vis de ses enfants, qu'un jour ils en paieraient les conséquences et qu'à ce moment-là, il serait le premier à le déplorer. — 3. Elle leur a répondu que c'était rédhibitoire, que les prix étaient absolument prohibitifs pour elle à ce moment-là et que cela grèverait trop son budget. Elle regrettait de ne pas pouvoir se le permettre. — 4. Ils se sont exclamés que cette construction affreuse déparait complètement le quartier et qu'ils le regrettaient d'autant plus qu'ils venaient de faire ravalier leur façade. — 5. Après avoir demandé au vendeur de l'excuser, elle l'a prié de lui reprendre ses chaussures, arguant du fait qu'elle était pressée et préoccupée par de graves soucis quand elle les avait achetées. — 6. Il s'est dit qu'il n'allait pas rester là longtemps, assuré de trouver ailleurs un travail plus intéressant et de meilleurs appointements. — 7. Il répond qu'on parte sans lui, qu'il ne peut pas être plus heureux que chez lui. Il déplore que nous ne le comprenions pas. — 8. Les enfants criaient que nous n'arriverions pas à temps. Ils se demandaient ce que nous allions faire si nous ne trouvions pas un abri. Ils pensaient que nous serions peut-être obligés de nous abriter dans une grange. — 9. Son collaborateur lui a fait remarquer qu'ils n'étaient pas des petits garçons et il l'a assuré qu'ils étaient capables d'assumer leurs responsabilités et leur travail sans qu'il s'impose de le leur répéter chaque matin. — 10. L'employé m'a averti que mon paquet excédant de beaucoup le poids autorisé par les P. et T., j'avais le choix entre payer une surtaxe ou refaire mon paquet.

Exercice 10 (p. 111)

Il a fait remarquer à Marie qu'elle ne connaissait pas sa Normandie marine et mouillée, ses ciels en mouvement. Quand elle l'avait vue, en janvier, c'était l'immobilité du froid, le grand ciel blanc qu'elle avait regardé en face, sans ciller, après être entrée dans le restaurant. C'était alors qu'il avait découvert qu'elle avait les yeux blonds. En bonne logique, puisqu'ils reflétaient du ciel, ils auraient dû bleuir ou foncer puisqu'elle était vêtue d'un chandail noir. Il a ajouté qu'ils étaient bien blonds et leur regard traqué, animal.

Exercice 12 (pp. 111-112)

a) *Identification des passages au style direct :*
« Vous êtes jeune, et il me semble que c'est une vie qui doit vous plaire. » — « Pourquoi m'épouser alors ? », a-t-elle dit. — J'ai répondu : « Non » — J'ai dit : « Naturellement. » — Je lui ai dit : « C'est sale. Il y a des pigeons et des cours noires. Les gens ont la peau blanche. » — « Tu ne veux pas savoir ce que j'ai à faire ? »

b) *Identification des passages au style indirect :*
— ... qu'il allait me dire de moins téléphoner et de mieux travailler. — Il m'a déclaré qu'il allait me parler d'un projet encore très vague. — ... il voulait savoir si j'étais disposé à y aller. — J'ai dit que oui mais que dans le fond cela m'était égal. — Il m'a demandé alors si je n'étais pas intéressé par un changement de vie. — J'ai répondu qu'on ne changeait jamais de vie, (...) ne me déplaisait pas du tout. — ... m'a dit que je répondais toujours à côté, (...) cela était désastreux dans les affaires. — ... et m'a demandé si je voulais me marier avec elle. — J'ai dit que cela m'était égal et que nous pourrions le faire si elle le voulait. — Elle a voulu alors savoir si je l'aimais. — J'ai répondu comme je l'avais déjà fait une fois, (...) je ne l'aimais pas. — Je lui ai expliqué que cela n'avait aucune importance (...) nous pouvions nous marier. — Elle a observé alors que le mariage était une chose grave. — Elle s'est demandé alors si elle m'aimait et... — ... elle a murmuré que j'étais bizarre (...) pour les mêmes raisons. — ... et elle a déclaré (...) avec moi. — J'ai répondu (...) et elle m'a demandé comment c'était. — ... et j'ai demandé à Marie si elle le remarquait. — Elle m'a dit que oui et qu'elle le comprenait. — ... et je lui ai dit que nous pouvions dîner ensemble chez Céleste.

c) *Identification des passages au style indirect libre :*
— Il voulait seulement avoir mon avis sur la question. Il avait l'intention (...) avec les grandes compagnies... — Cela me permettrait de vivre (...) une partie de l'année. — Elle voulait simplement savoir si j'aurais accepté (...) je serais attaché de la même façon. — Elle en avait bien envie, mais elle avait à faire.

d) *Identification des passages ambigus :*
— D'ailleurs c'était elle qui le demandait et moi je me contentais de dire oui. — ... et moi je ne pouvais rien savoir sur ce point. — Je voulais bien le savoir (...) qu'elle avait l'air de me reprocher.

L'expres de la p

Exercice 1
1. ait. — 2. ait. — 3. dois
serait. — 5. soit beaucoup
coup affecté. — 6. caut
— 8. aient. — 9. se soien
— 11. n'apprend rien.
— 13. c'est. — 14. veuille.

Exercice 2
1. ... que... puisse... —
— 3. ... qu'il puisse...
puissent... — 5. ... qu'elle v
prescrive... — 7. ... de met
que j'aïlle... — 9. ... que...
de dévoiler.

Exercice 3
1. Le locataire ne promet p
été laissé en parfait état.
qu'elle se mette en colère.
rend pas compte qu'il a fa
— 4. Je n'admet pas qu'e
(voir le sens du verbe). —
que l'inculpé soit innocent.
pas qu'elle avait fait une ga
qu'il soit de bonne f
probable / improbable que
votre correspondance à l
affirmé / il a nié que le
— 10. Je ne crois pas que c
volte qui rebute ses amis.

Exercice 4
1. Croit-il qu'elle soit à l'
nie ? — 2. Affirmez-vous
aise ? — 3. Est-elle d'avis
— 4. Le comptable est-il s
rect ? — 5. Prétend-il que
pouvoir l'aider ? — 6. Sou
— 7. Juge-t-il qu'elle pui
— 8. Me garantessez-vous
bonne qualité ? — 9. Es-tu
pris tout ce que j'ai exp
sûres qu'ils aient acheté le
pas hors de doute qu'ils fa